

Lettre Jèrriaise- Aline Cattermole- 06/06/2026

Bouônjour, bouonnes gens, ch'r'est Aline Cattermole tch'a l'pliaîsi d'vos presenter la lettre aniet lé 6 d'Juîn 2026. Aniet jé n'sis pon mârrie comme eune Nouormande, nou-fait! J'sis pûstôt rêjouie car y'a un tas d'événement tchi s'en vont s'pâsser en r'lâtion aue lé Jèrriais et y'a un tas d'annonches à chârer aue vous.

Dabord, y'a eune annonche dé la part dé Moussieu Colin Ireson pour l'Assemblée d'Jèrriais:

Lé Sanm'di 13 dé Juîn, la visite au Musée d'Stînme (musée d' la Fanmil'ye Pallot) a 'té annulée. À la plaiche y'étha la visite à Steve Rylance Architectural Ironworks, La Fosse, La Grande Route dé Rôzel, lé Sanm'di 20 d'Juîn.

Pon pus dé 30 pèrsonnes peuvent être acc'modées ichîn, ch'est pouortchi les plaiches sont lînmitées; y'a raîqué tchiques plaiches dé restant achteu et i' faut contacter Madame La Trésorièthe Ann Marett au 862447 pour les directions et pour réserver vot' tichet. S'ous allez participer, mêfi'-ous car i' n'y a pon dé p'tite maison sus l'site! I' faudra êt' précautionneux! Étout, s'ou pouvez chârer vot' vaituthe aue d'autres, ch'na s'sait mangnifique!

Auprés la visite y'étha un thée à gâches, au Pavillon Café à St Martin Green, juste endrait la Salle Publyique. La parqu'thie est tout prés. Lé couôtage pour lé thée est à peu prés sept louis chînquante.

Achteu, d'aut's annonches pour Moussieu Jean L'Maistre.

Du Vendrédi 12 au Dînmanche 14 dé Juîn ch'est la Fête ès Rouaisons ou Fête Nouormande comme nou l'appelle en Jèrri. Les Jèrriais f'thont la beinv'nue à lus couônsins d'la Grande Tèrre. Jean espéthe qu'i' y' étha un tas d'vous llà. Sénon l'dînnér à l'Hôtel Ambassadeur, l's événements sont touos gratuits. S'ou voulez participer au dînnér à l'hôtel Ambassadeur, lé prix est 34 louis. I' faut contacter Jean pour payi l'èrpas par avanche. S'n adresse d'email est jalemaistre@gmail.com. Jean vos ditha comment faithe pour payi à sa banque. Ou pouvez étout payi par chèque à s'n adresse: La Nouvelle Brecquette, L'Etaq, St Ouen, JE3 2FF, Jèrri.

Lé programme de la fête est comme chennechîn: lé Vêndrédi 12 dé Juîn y'éhta la levée à la maison du Gouvèrneux à siêx heuthes l'arlévée. S'ou voulez ou pouvez vos habilyi aue lé costeunme traditionnel dé Jèrri. Sans doute, les Nouormands et Nouormandes dé la Grande Tèrre veindront dans lus costeunme traditionnel.

Lé Sanm'di 13 dé Juîn à 9.30 au matîn y'éhta d's èrcitâtions d'poèmes, d'la chant'tie et d'la dans'sie à la Salle Pârrouaïssiale (ou Town Hall s'ou préfêthez) dé St Hélyi. I' s'sa siévi d'la parade traditionnelle d'pis King et Queen Street jusqu'au marchi couvèrt. La parade c'mench'cha à 11h15.

Pus tard lé sé, à 7h30 y'éhta la dgaîngue Mêli-Mêlo à jouer et pis acouo d'la musique, d'la dans'sie et d'l'èrcitâtion d'poèmes à la salle parouaïssiale en Ville.

Lé Dînmanche, y'éhta acouo d's évènement à attendre!

D'abord, eune visite d'idée aue Geraint Jennings d'pis 9h30 au matîn jusqu'à 11h. I' faut être au Town Hall un mio d'avant 9h30.

À 11h15 y'éhta un sèrvice en Jèrriais à St Paul Centre m'né par Brian Vibert. I' finnitha d'vièrs 12h15.

À 12h30, I' vos attendent fête à l'Hôtel Ambassadeur pour un bouôn dinner tchi c'mench'cha à 13:00.

Pour en finni j'voudrais vos dithe qué l'Héritage dé Jèrri a dreinement dev'nu un membre dé la FALE. La FALE ch'est la fédération des associations des langues Nouormandes tchi incluent lé Cotentinais, lé Cauchouais et l'Jèrriais. J'allons travailli ensembl'ye pour faithe la promotion des tchultuthes et langues pâléés dans la grande terre et dans l's îles dé la Manche.

Y'a déjà, un radio nouormand, radio Broglie tch'a c'menchi à încliuthe les lettres Jèrriases dans lus programmes, aue la permission d'la BBC Jèrri, bein seux.

S'ous avez fait eune lettre ch't'année et qu'ous

Êtes intéressi qu'ou sait jouer sus lé radio en France I' faut m'lé dithe.

Ou pouvez m'êcrithe à Aline.Cattermole@jerseyheritage.org

J'envèrrai vot' lettre à Radio Broglie.

Et bein ch'est tout pour aniet, mèrcie bein des fais pour m'aver écoutée.

À la préchaine!

